



1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28

Escritura # 2012-042  
PROTOCOLIZACION DE  
LA TRADUCCION QUE EN  
LOS IDIOMAS INGLES Y  
ALEMAN CONSTAN EN EL  
DOCUMENTO ADJUNTO.--  
CUANTIA: INDETERMINADA



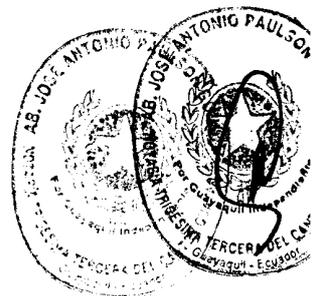
Señor Notario:

De conformidad a lo que determina el artículo 18, numeral 2, de la Ley Notarial, solicito a usted que se sirva protocolizar la traducción que en los idiomas Inglés y Alemán constan en el documento adjunto, hecho lo cual se servirá conferirme tres copias certificadas.



Ab. Mary Salazar Masson

Reg. Nº 8186 CAG



Diligencia de Traducción.-

REGISTRO MERCANTIL DE GRAUBÜNDEN

Número de la sociedad CH-350.3.010.898-7	Clasificación legal Sociedad Anónima	Registro 01.07.2010	Anulación	Traspaso De: a:	1
---	---	------------------------	-----------	-----------------------	---



Registros Actuales

Ei	Lö	Firma	Ref	Ciudad
1		Avttschar AG	1	S-chanf

Ei	Lö	Capital Social (CHF)	Pago (CHF)	Detalle de las acciones	Ei	Lö	Dirección de la sociedad
2		300'000.00	300'000.00	300 vinculadas Acciones Nominativas de CHF 1'000.00	1		c/o Ada von Tscharner Via maistra, 7525 S-chanf
Ei	Lö	PS- Capital (CHF)	Pago (CHF)	Certificados de Participación			
2		35'000.00	35'000.00	35 Certificados Nominativos de participación vinculados de CHF 1'000.00			

Ei	LÖ	OBJETO	Ei	Lö	Dirección de Correo
1		El objeto de la sociedad es la participación en empresas nacionales y extranjeras			

Ei	Lö	Nota	Ref	Fecha de los actos
1		Las comunicaciones a los accionistas se hará mediante publicación en el SHAB o, si se conocieren los nombres y direcciones de todos los accionistas, por carta certificada.	1	30.06.2010
2		El traspaso de las acciones nominativas y de los certificados de participación nominativas está restringido según el estatuto.	2	17.11.2010

Ei	Lö	Antecedentes	Ref	Órgano de Publicación
2		Aportación/Toma de posesión: mediante contrato del 17.11.2010 con lista de inventario, la sociedad recibe por ocasión del pago del aumento de capital, la emisión de certificados de participación, participaciones en sociedad y fideicomisos en Ecuador, Nassau y Panamá, por lo que se emitió 200 acciones nominativas de CHF 1000.00 y 35 certificaciones de participación nominativos, y 100 acciones nominativas de CHF 1000.00 que hasta ahora solamente estaban pagadas CHF 50.000.00 y que ahora están pagadas totalmente. El saldo de CHF 2'821.421.50 ha sido acreditado como acreencia.	1	Registro Oficial Mercantil Suizo

Ei	Lö	Sucursal (es)	Ei	Lö	Sucursal (es)

ZeI	Ref	TR-Nr	TR-Fecha	SHAB	SHAB-Fecha	Pag / Id	ZeI	Ref	TR-Nr	TR-Fecha	SHAB	SHAB-fecha	Pag/Id
GR	1	3047	01.07.2010	129	07.07.2010	14/5715074							
GR	2	5006	23.11.2010	232	29.11.2010	8/5915360							

Ei	Ae	Lö	Personas	Función	Firma:
1			Von Tscharner, Ada, von Chur, in S-chanf	Miembro	Individual
2			Inter Audit AG (CH-270.3.005.416-2), in Basilea	Auditor	

Chur, 28.12.2011 WS

Registro  
Mercantil del  
Cantón  
Graubünden

Extracto certificado  
del Registrador

Este extracto del Registro Mercantil Cantonal no es válido sin la certificación original al lado. Contiene todos los registros actualmente vigentes de la sociedad. Por pedido expreso se puede producir un extracto que contenga todos los registros, los anulados y los vigentes.



Certifico que es fiel traducción del documento que antecede, que en idioma alemán consta, según el conocimiento que tengo, de lo que he visto y puedo decir en honor a la verdad. Guayaquil, enero 17 de 2012.- Hans Forrer Rüegg. C.I.N. 090016534



**DILIGENCIA DE TRADUCCIÓN**

APOSTILLA  
(Convención de la Hogue del 5 octubre de 1961)

1. País: Suiza, Canton de Grisons  
Este documento público
2. Ha sido firmado por \_\_\_\_\_
3. Actuando en calidad de REGISTRADOR
4. Lleva la estampilla/sello de

REGISTRO MERCANTIL DEL CANTON DE GRAUBÜNDEN  
Certificado

5. En Chur                      6. El 5.1.2012
7. Por la Cancillería del Cantón Grisons
8. Bajo el Nr. 13254
9. Sello/sellado                      10. Firma

LA CANCELLERÍA DEL \_\_\_\_\_  
CANTÓN DE GRISONS                      H. Nold



Certifico que es fiel traducción del documento que antecede, que en idioma inglés y alemán consta, según el conocimiento que tengo del idioma inglés y alemán. Es todo en cuanto puedo decir en honor a la verdad. Guayaquil, enero 17 de 2012.

Hans Forrer Rüegg  
C.I N° 0900165366

ABOGADO JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ  
NOTARIO TRIGESIMO TERCERO DEL CANTON  
GUAYAQUIL

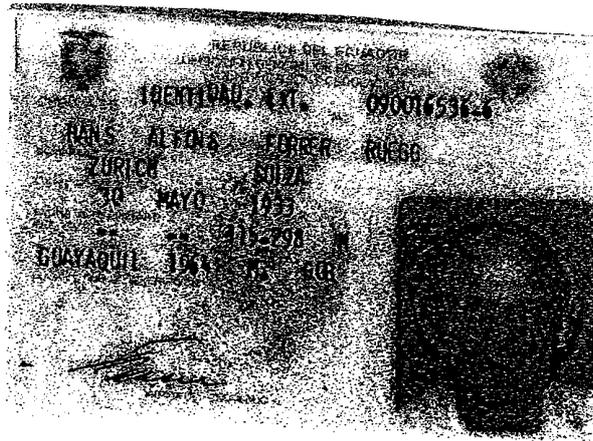
DOY FE, que la firma y rúbrica que antecede en este documento corresponde a Hans

Alfons Forrer Rüegg

quien en esta fecha compareció ante mí y lo reconoció como suya, identificándose con la Cédula de Ciudadanía No. 0900165366

Guayaquil, 17 de ENE 2012 de

AB. JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ  
NOTARIO XXXIII

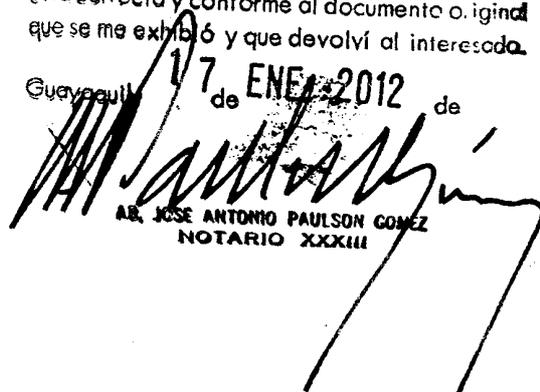


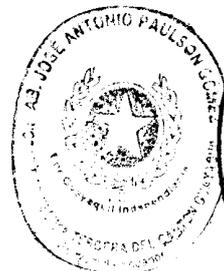
**ABOGADO JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ**  
NOTARIO TRIGESIMO TERCERO DEL CANTON GUAYAS

De conformidad con el numeral 5 del Artículo 18 de la Ley Notarial, reformada mediante Decreto Supremo 2386, publicado en el Registro Oficial N° 564 del 12 de Abril de 1978, DOY FE, que la fotocopia precedente,

compuesta de ..... foja(s) es exacta y por tanto está correcta y conforme al documento original que se me exhibió y que devolví al interesado.

Guayaquil, 17 de ENE. 2012 de

  
AB. JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ  
NOTARIO XXXIII





1 LIZACION: A pedido de la abogada MARY SALAZAR  
 2 MASSON, con registro profesional número ocho mil  
 3 ciento ochenta y seis, y de conformidad con el nu-  
 4 meral segundo del artículo dieciocho de la Ley Nota-  
 5 rial, procedo a PROTOCOLIZAR en el Registro de  
 6 Escrituras Públicas a mi cargo, en siete fojas, LA  
 7 TRADUCCION QUE EN LOS IDIOMAS INGLES Y  
 8 ALEMAN CONSTAN EN EL DOCUMENTO ADJUN-  
 9 TO.-----

10 Guayaquil, 25 de Enero del 2.012.

11 EL NOTARIO

12 *[Handwritten Signature]*  
 13  
 14  
 15 AB. JOSÉ ANTONIO PAULSON GÓMEZ



16  
 17  
 18  
 19 Se protocolizó ante mí y en fe de ello confiero  
 20 este SEGUNDO TESTIMONIO que sello y firmo  
 21 en siete fojas, en la ciudad de Guayaquil, el  
 22 mismo día de su protocolización.-

23 EL NOTARIO,

24 *[Handwritten Signature]*  
 25  
 26 AB. JOSÉ ANTONIO PAULSON GÓMEZ



27  
 28